



2022

**|||| RAPPORT
|||| ANNUEL**

SOMMAIRE

04

MOT DU PRÉSIDENT

10

ÉVITONS L'EFFET RICOCHET

36

ÇA S'EST AUSSI PASSÉ EN 2022

48

REMERCIEMENTS & SOUTIEN

06

PROTÉGEONS AUSSI LES
ENFANTS DE PRISONNIERS

12

PROJETS

44

COMPTES

50

ORGANIGRAMME



*En somme trois
choses
demeurent :
la foi,
l'espérance et
l'amour*

*mais la plus
grande
d'entre elles,
c'est
l'amour.*

Corinthiens 13:13

MOT DU PRÉSIDENT

Madame, Monsieur,

Votre fidèle engagement à nos côtés fait notre impact sur le terrain !

La pandémie du Covid-19 a eu des répercussions très dures sur les prisonniers, leurs familles, leurs enfants que nous soutenons au travers de nos projets : impossibilité de se confiner, ni même de respecter les précautions sanitaires, pas ou peu de mesures permettant l'accès au système de santé, vaccins arrivant avec grandes difficultés, pas de soutien social, voire manque de nourriture.

Les fortes contraintes logistiques, la cessation partielle des activités dans les ateliers, la fermeture de l'accès aux prisons pour les familles, la mise en quarantaine de certains prisonniers n'ont pas permis à nos partenaires locaux d'accomplir leur travail sur le terrain dans des conditions acceptables.

Grâce à l'engagement exceptionnel des collaborateurs des Fraternités Nationales des Prisons locales, les projets ont quand même pu être menés à leur terme et dans les délais. Je tiens personnellement à les remercier sincèrement et leur montrer que nous sommes très fiers du travail accompli.

La vie associative de Chryzalid a également été affectée elle aussi. Cependant le soutien de nos deux chevilles ouvrières, Laurence Girod et Jean-Pierre Schwaar, durant cette période difficile, a contribué grandement à la réalisation de nos projets dans et au-delà des murs.

Un autre grand défi nous attend l'année prochaine, soit la refonte totale de notre site internet www.chryzalid.org.

Je tiens à les remercier chaleureusement ainsi que nos stagiaires, sans qui notre mission en faveur des plus démunis ne pourrait s'effectuer dans les meilleures conditions.

Un grand merci également aux membres de notre Comité pour leur présence et leur engagement.

Je terminerai en remerciant sincèrement nos donateurs institutionnels, fondations et privés pour leur soutien à notre cause durant toute cette année 2022.



Le Président
Jean-Paul Reichenbach



PROTÉGEONS AUSSI LES ENFANTS DE PRISONNIERS

Il y a 14 millions d'enfants de prisonniers dans le monde. Ces enfants font partie des groupes les plus vulnérables et marginalisés, ce qui les expose à un risque élevé d'exploitation, d'abus et de négligence.

Quel que soit le contexte de développement, les enfants de prisonniers partagent cinq risques majeurs pour leur bien-être :

1

Privation des besoins de base, des droits, de l'éducation, de la santé, etc.

2

Risque de victimisation, d'exploitation et de dépersonnalisation (stigmatisation, honte, faible estime de soi).

3

Détérioration de la pauvreté et des dangers associés.

4

Éloignement de la relation vitale avec leur parent en prison.

5

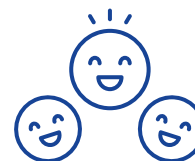
Dérive vers un comportement antisocial comme résultat combiné du traumatisme et des facteurs ci-dessus.

Au travers des projets gérés en partenariat avec les fraternités nationales des prisons en Côte d'Ivoire, en Guinée et au Népal notamment, Chryzalid cherche à assurer que les enfants de prisonniers reçoivent quatre soutiens essentiels : l'éducation, la sécurité, la santé et la résilience sociale et émotionnelle, le tout dans le cadre de la prise en charge de leurs unités familiales.

Ces projets apportent un nouvel espoir aux enfants de prisonniers. Ces projets sont inspirés du programme de l'Arbre de l'Ange de Prison Fellowship International (PFI), mais avec des composantes supplémentaires en fonction des besoins spécifiques des enfants de prisonniers.



L'Arbre de l'Ange de Noël, une des composantes du programme, comprend la livraison d'un cadeau de Noël au nom du parent incarcéré. Grâce à ce programme, les enfants ne reçoivent pas seulement un cadeau sous le sapin de Noël, mais maintiennent des contacts et des liens avec leur parent incarcéré.



Une autre composante, L'Arbre de l'Ange du camp d'été met en contact des communautés et des individus avec des familles de détenus par le biais d'une expérience de camp d'été. Les enfants ont l'occasion de sortir de leur situation familiale et d'entrer dans un environnement de camp plein d'aventures et de plaisir.



La dernière composante, l'Arbre de l'Ange de la rentrée scolaire permet de fournir un uniforme scolaire, un sac à dos, des fournitures scolaires aux enfants de détenus ainsi que la prise en charge des frais d'écolage.

Depuis plus de 15 ans, Chryzalid apporte son soutien à des milliers d'enfants de prisonniers qui, grâce aux différents projets mis en place, ont pu être un enfant comme les autres.

Jean-Pierre Schwaar
Responsable administratif et financier

ÉVITONS L'EFFET RICOCHET

Un acte criminel impacte: la victime, l'auteur, mais aussi leurs familles et enfants, la communauté et la société. C'est l'effet ricochet.

Soutenir la réinsertion des détenus est donc bénéfique pour un très grand nombre de personnes et permet de pacifier la société.

En effet, 3 détenus sur 5 récidivent (60%). Dans nos projets, lorsque nous agissons pour la réinsertion professionnelle et familiale, **ce taux est divisé par 10.**

Et en soutenant les familles ou enfants de détenus, nous n'oublions pas les victimes dites collatérales, qui perdent souvent l'entier du revenu du ménage au moment de l'incarcération d'un membre de leur famille. Le risque de tomber dans la pauvreté extrême est alors grande. Les enfants de détenus sont ainsi 5x plus susceptibles de se trouver eux aussi un jour en prison.

Agissons pour eux et évitons l'effet ricochet... pour toutes et tous.

POURQUOI LA RÉINSERTION DES DÉTENUS EST ESSENTIELLE POUR TOUTES ET TOUS?

Réinsérer des détenu.e.s, c'est réduire la récidive et donc les actes criminels et leur effet ricochet.

VICTIMES

AUTEURS

FAMILLES

ENFANTS

COMMUNAUTÉ

SOCIÉTÉ

PROJETS



CÔTE D'IVOIRE



LIEU D'INTERVENTION

Village de Taboitien (Tiassalé)
Côte d'Ivoire



PARTENAIRE LOCAL

Fraternité des Prisons de Côte d'Ivoire



DURÉE DU PROGRAMME

mars 2018 à décembre 2022
(poursuite jusqu'en 2024)



BUDGET DU PROGRAMME

785'000 CHF financé en totalité
dont CHF 216'950 en 2022



CENTRE « ONÉSIME » RÉHABILITATION POUR MINEUR.E.S EN CONFLIT AVEC LA LOI

Un centre qui accueille des jeunes à leur sortie de détention ou en lieu et place de la prison et qui leur permet de se former en agriculture et pisciculture. Une approche globale est aussi appliquée, allant de l'alphabétisation à la médiation familiale.

FORMATION

- Formation théorique et pratique en agriculture et pisciculture
- Reconnaissance officielle de la formation (avec diplôme)
- Approche agro-écologique et moderne
- Cours d'alphabétisation et éducation civique
- Suivi post-formation (stages externes, etc.)

PRISE EN CHARGE

- Encadrements par des éducateurs du Ministère de la Justice Ivoirien
- Suivi médical et psychologique
- Soutien par un aumônier
- Activités sportives et artistiques (football, sculpture, dessin, etc.)
- Matériel scolaire, outils, vêtements et nourriture
- Liens avec les juges des enfants

RÉINSERTION FAMILIALE

- Recherche des familles et répondants
- Visites au domicile familial
- Médiation familiale
- Séjour des familles au sein du centre Onésime (villa des parents)
- « École des parents » (sensibilisation, échanges d'expériences)

ACTIVITÉS GÉNÉRATRICES DE REVENU ET PÉRENNISATION

- Commercialisation des productions agricoles et piscicoles
- Partenariats locaux avec le Ministère de la Justice, etc.
- Une personne dédiée à la communication et mobilisation des ressources

Témoignage

Les actions du centre Onésime ont induit une transformation remarquable dans la vie sociétale des pensionnaires, dans leur rapport nettement amélioré avec leur famille, dans le respect des valeurs, comme le respect des autres, la participation coordonnée aux travaux ménagers, une volonté manifeste à s'insérer grâce à un métier, une prise de conscience à propos des conséquences de la rue, (...)

*Simplice Agbavon
Évaluatrice externe du projet*

Témoignage

Je suis allé voir mes parents à Yamoussoukro. Quand les voisins m'ont vu ils ont demandé à leurs enfants de rentrer dans la maison car le voyou du quartier est venu. J'ai eu très mal et alors je me suis dit il faut que je montre un autre comportement, différent des jours antérieurs. Alors j'ai décidé d'aller vers eux pour les aider dans leurs différentes tâches. Petit à petit j'ai regagné leur confiance et je suis retourné à Onésime car c'était la fin de mon séjour. Puis vient les congés de Tabaski, je repars de nouveau voir les parents à Yamoussoukro, cette fois au lieu de cacher leurs enfants ou leur interdire de me voir, c'est plutôt eux qui me réservent un accueil chaleureux en ces termes (Cherif nan nan) Cherif est venu. Ainsi après la fête, j'ai mobilisé tous les jeunes de mon quartier pour aller travailler dans le champ de mon père, ainsi que l'entretien du quartier. À la fin de mon séjour ils étaient tous tristes, à commencer par les plus âgés.

Un jeune bénéficiaire du projet

RÉSULTATS 2022

- ✓ 22 mineur.e.s en conflit avec la loi (dont 4 filles) ont suivi le cursus complet au centre Onésime et ont reçu leur diplôme.
- ✓ Plus de 200h de cours d'alphabétisation ont été dispensés. 19 jeunes sur 22 savent désormais lire, écrire et calculer (ils étaient 8/22 au départ).
- ✓ 72h de suivi psychologique individuel et 9 séances de groupe ont permis de travailler notamment sur les addictions.
- ✓ 48 visites de parents au centre Onésime ont permis de recréer des liens familiaux.
- ✓ 22 jeunes ont pu parfaire leurs connaissances dans un milieu professionnel lors de stages dans des entreprises agricoles externes.
- ✓ 13 jeunes ont été engagé.e.s à l'issue du stage.

TOGO



LIEU D'INTERVENTION

5 prisons du Togo
(Lomé, Aného, Vogon, Kara, Kpalimé)



PARTENAIRE LOCAL

Fraternité des Prisons du Togo



DURÉE DU PROGRAMME

avril 2016 à avril 2023
(poursuite jusqu'en 2025)



BUDGET DU PROGRAMME

800'000 CHF financé en totalité
(dont 157'850 CHF en 2022)



RÉINSERTION PAR LES ATELIERS PROFESSIONNELS

7 ans que ce projet d'ateliers dans 5 prisons du Togo est réalisé ! Il comprend également une amélioration des conditions de détention (nourriture et médicaments), un soutien post incarcération, de la médiation familiale et un appui aux femmes de détenus.

FORMATION ET RÉINSERTION PROFESSIONNELLE

- Ateliers de formation dans 5 prisons (domaines : cordonnerie, couture, coiffure, peinture, sculpture, vannerie, tissage de pagnes, bijouterie, maraîchage)
- Soutien des détenu.e.s à leur sortie de prison (apprentissage ou création d'entreprise)

SOUTIEN AUX FEMMES DE DÉTENUS ET RÉINSERTION FAMILIALE

- 30 à 50 femmes de détenus par an sont formées en entrepreneuriat et activités génératrices de revenu (AGR). Ces femmes reçoivent aussi des prêts (sans intérêts) pour développer leurs AGR
- Des visites auprès des familles de détenu.e.s sont réalisées afin de favoriser la réinsertion familiale (médiation familiale)

AMÉLIORATION DES CONDITIONS DE DÉTENTION

- Des unités de soin (pharmacies) sont mises en place et alimentées en médicaments nécessaires.
- Des kits alimentaires (riz, tomates, sardines, savon) sont distribués mensuellement aux détenu.e.s.

ACTIVITÉS GÉNÉRATRICES DE REVENU

- 5 boutiques d'expo - vente dans les prisons, 2 boutiques externes dans les villes de Tsévié et Kpalimé, ainsi que des stands de vente sur les marchés, etc., permettent de vendre les articles produits par les détenus dans les ateliers
- Les femmes de détenus participent à la vente des productions des ateliers

Témoignage

J'ai entamé sa médiation en juin 2018. À notre premier contact, son père biologique m'a renvoyé car il ne voulait plus de son fils. Pour la deuxième fois je suis passé par l'intermédiaire de sa grande mère que le père aimait écouter selon les informations. C'est ainsi que l'échange a eu lieu. J'ai alors pu apaiser le cœur du père par rapport au comportement de Mass depuis qu'il a intégré l'atelier en prison. J'ai continué d'échanger avec le père, même au téléphone, qui a finalement accepté Mass dans sa maison. Il est maintenant en apprentissage dans l'atelier de couture à Tsévié. Dans mes suivis, il est toujours présent en atelier et assidu. Compte tenu de son changement de comportement, il est aimé par son patron, ses camarades d'atelier voire les jeunes de son quartier qui l'abordait. Mass a totalement intégré sa communauté. Son père n'a jamais cessé de féliciter le travail inlassable que le projet a réalisé dans la vie de son enfant, c'est pourquoi il déclare « C'était pour mon fils que votre projet est arrivé. Vous l'avez repêché pour moi ».

Témoignage de l'animateur de Vogan sur la vie de l'ex - détenu surnommé « MASS »

RÉSULTATS 2022

- ✓ 350 détenu.e.s (dont 25 femmes) ont été formé.e.s au sein des 29 ateliers existants.
- ✓ 62 femmes de détenus ont été formées en activités génératrices de revenu (AGR) lors de 2 journées de formation.
- ✓ 24 ex - détenu.e.s ont été soutenu.e.s dans leur apprentissage post détention.
- ✓ 38 ex - détenu.e.s ont bénéficié d'un soutien pour leur AGR (don de matériel).
- ✓ 4200 kits alimentaires distribués (350 par mois) pour contrer la malnutrition.
- ✓ 5 pharmacies (dans les prisons) alimentées en médicaments.
- ✓ 162 visites aux familles ont été réalisées pour favoriser la réinsertion familiale.
- ✓ Le taux de récidive pour les bénéficiaires du projet est de 8% (contre une récidive moyenne de 3 détenus sur 5, soit 60%).



GUINÉE



LIEU D'INTERVENTION

N'Zérékoré et Coyah
Guinée



PARTENAIRE LOCAL

Fraternité des Prisons de Guinée



DURÉE DU PROGRAMME

janvier 2022 à décembre 2022



BUDGET DU PROGRAMME

3'940 CHF pour la scolarisation
et 3'295 CHF pour l'Arbre de l'Ange



SOUTIEN À LA SCOLARISATION ET « ARBRE DE L'ANGE »

Paiement des inscriptions à l'école et octroi du matériel scolaire nécessaire pour 102 enfants de détenus. À Noël, célébration et cadeaux (dont du matériel utile) pour ne pas oublier ces enfants.

SCOLARISATION

- Inscription à l'école d'enfants de détenus
- Abonnement de bus scolaire
- Matériel scolaire

ARBRE DE L'ANGE

- Repas de Noël pour des enfants de détenus
- Cadeaux « utiles »

Témoignage

Nous sommes très satisfaits de ces dons qui remplacent ce qu'on pouvait faire à nos enfants si on était libre de nos mouvements.

Détenu dont un enfant est bénéficiaire du projet

RÉSULTATS 2022

POUR LA SCOLARISATION :

- ✓ 102 enfants de détenus soutenus pour prendre le chemin de l'école.
- ✓ Inscription de 29 enfants dans leur école.
- ✓ 23 abonnements de bus pour se rendre à l'école.
- ✓ Don de matériel: sacs d'école, tenues scolaires, cahiers, mais aussi des stylos, ardoises, etc.

POUR L'ARBRE DE L'ANGE :

- ✓ 113 enfants de détenus ont pu célébrer Noël autour d'un repas.
- ✓ Les cadeaux reçus comprenaient notamment des chaussures, des vêtements, des sacs à dos ou encore des stylos et cahiers.

NÉPAL



LIEU D'INTERVENTION

Dhading, Chitwan et Makwanpur
Népal



PARTENAIRE LOCAL

Fraternité des Prisons du Népal



DURÉE DU PROGRAMME

juin 2022 à juin 2023



BUDGET DU PROGRAMME

42'000 CHF financé en totalité



SOUTIEN AUX ENFANTS DE DÉTENUS

Un programme qui a pour mission d'aider les enfants de détenus à surmonter les difficultés liées à l'incarcération de leurs parents et qui apporte une aide concrète à 175 enfants de détenus et à leurs familles.

SOUTIEN À LA SCOLARISATION

- Matériel et frais scolaire
- Suivi des enfants: visites à domicile et à l'école

SANTÉ ET QUALITÉ DE VIE

- Distribution de dons alimentaires
- Soutien médical
- Sensibilisation sur la santé et la sécurité (droits de l'enfant, maltraitance, hygiène, prévention des maladies,...)
- Rénovation des habitats les plus précaires

LIENS FAMILIAUX

- Organisation de visites des parents incarcérés afin d'établir une bonne relation et faciliter leur réintégration dans la famille après leur libération



Témoignage

J'étudie en 3ème classe et j'habite avec ma grand-mère. Ma mère m'a abandonné avant que mon père soit libéré. Maintenant il est sorti de prison, mais il est parti en Inde. Il ne pouvait pas gagner de l'argent à cause de ses problèmes de santé. J'étudie grâce au programme de la FPN et ils nous ont aussi aidés à bâtir une maison. Maintenant, je peux vivre en sécurité dans cette maison avec ma grand-mère.

Enfant de détenu

RÉSULTATS 2022

- ✓ 170 enfants de détenus vont à l'école (paiement des frais scolaires) nb: 5 enfants sont en-dessous de l'âge scolaire
- ✓ 175 familles reçoivent des dons alimentaires
- ✓ 4 enfants ont reçu une assistance médicale
- ✓ 175 familles sont sensibilisées notamment à la protection de l'enfant
- ✓ 3 logements rénovés
- ✓ Ces enfants rendent visite à leur parent incarcéré

ÇA S'EST AUSSI PASSÉ EN 2022



SEPTEMBRE

**NOUVELLE
IDENTITÉ
VISUELLE**

OCTOBRE

**SOIRÉE DIASPORA
ET DÉVELOPPEMENT**

NOVEMBRE

**VOYAGE
D'EVELYNE
RICHIR
AU TOGO**

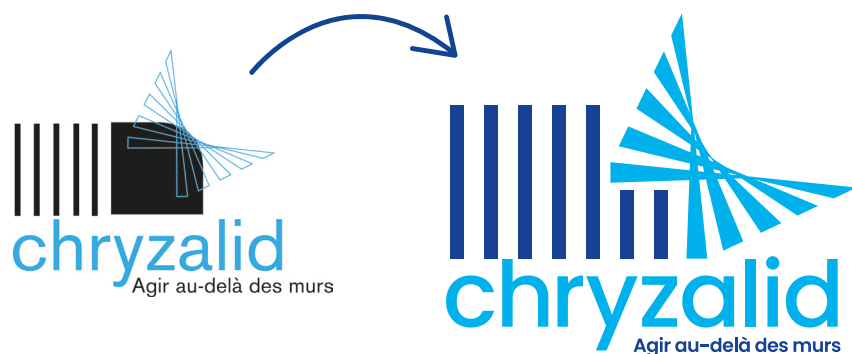
DÉCEMBRE

**VOYAGE DE
JULIE WANNAZ
AU NÉPAL**

SEPTEMBRE NOUVELLE IDENTITÉ VISUELLE

Avez - vous remarqué notre nouveau logo ?

Pour mieux communiquer sur nos actions, une réflexion sur une nouvelle identité visuelle et un nouveau site internet a démarré en 2022. Le logo est prêt. Il vous plaît ? Faites - nous un retour.



OCTOBRE SOIRÉE DIASPORA ET DÉVELOPPEMENT

La 6ème édition du Prix Diaspora et Développement, organisé par la FEDEVACO, a eu lieu le 11 octobre à la salle del Castillo à Vevey. Cet événement a permis de souligner l'importance des personnes issues de la migration en termes de développement durable, à l'échelle locale en Suisse tout comme au niveau global. L'association Chryzalid a été invitée pour y tenir un stand d'information. Laurence Girod, chargée de projet, et Evelyne Richir, membre du comité, s'y sont rendues avec grand plaisir.



NOVEMBRE

VOYAGE D'EVELYNE RICHIR, MEMBRE DU COMITÉ CHRYSALID AU TOGO

Evelyne Richir n'en est pas à son premier voyage en terre togolaise. Elle connaît déjà très bien le projet de réinsertion mené dans ce pays. Ce séjour lui a notamment permis de visiter la nouvelle prison bénéficiaire de Kpalimé, et de rencontrer le Directeur général des Prisons, dans le but d'accroître la collaboration avec la Direction de l'Administration Pénitentiaire et de la Réinsertion (DAPR).



Témoignage

Ce projet change la vie de centaines de détenu.e.s et de leurs familles depuis maintenant 7 ans. Chaque fois que je me rends sur place, je constate la qualité et le bien-fondé de ce projet. Il reste désormais un travail à faire pour permettre la pérennisation de celui-ci.

Evelyne Richir

Membre du comité Chrysalid

DÉCEMBRE

VOYAGE DE JULIE WANNAZ, MEMBRE DU COMITÉ CHRYSALID AU NÉPAL

Arrivée à Kathmandou, Julie Wannaz a directement plongé dans le projet de soutien aux enfants de détenus, accompagnée dans cette découverte par le très engagé Dinesh Neupane, Directeur de la Fraternité des Prisons du Népal (FPNépal).

Vaste programme avec notamment : Rencontre avec l'équipe de la FPNépal et son comité, visites des foyers pour filles de détenus (à Pokhara) et pour garçons de détenus (à Chitwan) gérés par la FPNépal, rencontre avec les détenus dans la prison de Bhimpedi, distribution de dons alimentaires à destination des enfants à Dhading, rencontre avec plusieurs familles dont la maison a été rénovée par le projet.



Témoignage

Ces expériences enrichissantes m'ont permis de voir l'importance du soutien de Chryzalid pour les bénéficiaires, qui ont souvent tenu à manifester leur reconnaissance, et de découvrir l'ampleur de l'investissement et du travail de la FPNépal.

*Julie Wannaz
Membre du comité Chryzalid*

COMPTES



RÉSUMÉ DE L'ANALYSE DE L'EXERCICE 2022

Les dons affectés des projets ont augmenté de CHF 285'000. Cette augmentation s'explique par le chevauchement de certains projets sur deux ans et qu'en 2022 nous avons pu financer deux nouveaux projets.

La seconde phase du projet Onésime en Côte d'Ivoire qui aurait dû démarrer en Mai 2021 a dû être reporté au début de l'année 2022.

Les autres produits non affectés ont progressé de 24%.

Les charges ont globalement augmenté de 16%, notamment dans les charges directes de projets.

Les charges administratives ont augmenté de 37%, principalement dans l'informatique (refonte site internet et mise à jour PC).

Le total des charges administratives représente le 9% du total des charges.

En tenant compte que certains financements 2021 couvrent également les décaissements des projets en 2022, le résultat final après affectation des fonds liés, présente un excédent de produits de CHF 5'586.

BILAN

| | CHF | CHF |
|------------------------------|----------------|----------------|
| ACTIF | 2022 | 2021 |
| Actif circulant | | |
| Liquidités | 329'760 | 324'249 |
| Débiteurs | 105 | 0 |
| Actifs transitoires | 355 | 0 |
| Total actif circulant | 330'220 | 324'249 |
| TOTAL DE L'ACTIF | 330'220 | 324'249 |

PASSIF

| | 2022 | 2021 |
|---|--------------|--------------|
| Capitaux étrangers à court terme | | |
| Créanciers | 0 | 0 |
| Passifs transitoires | 6'375 | 1'138 |
| Total capitaux étrangers à court terme | 6'375 | 1'138 |

Capital des fonds affectés

| | | |
|--|---------------|---------------|
| Fonds avec affectation limitée par les donateurs | 88'221 | 41'608 |
| Total capital des fonds affectés | 88'221 | 41'608 |

Capital de l'organisation

| | | |
|---|----------------|----------------|
| Capital libre (compris celui généré par l'activité de l'année) | 230'048 | 280'893 |
| Résultat de l'exercice | 5'586 | 609 |
| Total capital de l'organisation | 235'634 | 281'503 |
| TOTAL DU PASSIF | 330'220 | 324'249 |

COMPTE D'EXPLOITATION

| | CHF | CHF |
|--|----------------|----------------|
| PRODUITS | 2022 | 2021 |
| Dons affectés | | |
| Fedevaco/DDC | 180'091 | 81'639 |
| Cantons, communes | 63'666 | 18'413 |
| Fondations | 160'142 | 53'000 |
| Autres | 53'196 | 22'471 |
| Total dons affectés | 457'095 | 175'523 |
| Produits sans affectation | | |
| Personnes privées | 18'633 | 12'923 |
| Autres | 76'583 | 63'908 |
| Fedevaco/IGP | 0 | 0 |
| Total des dons sans affectation | 95'216 | 76'830 |
| TOTAL DES PRODUITS | 522'311 | 252'353 |

CHARGES

| | 2022 | 2021 |
|--|----------------|-----------------|
| Charges directes de projets | | |
| Versements aux projets | 398'682 | 35'4313 |
| Charges de projets | 54'071 | 42'362 |
| Total charges directes de projets | 452'753 | 396'675 |
| Administration et obtention de financement | | |
| Charges administratives | 22'422 | 15'833 |
| Achat marchandises pour la revente | 179 | 0 |
| Charges obtention de financement | 23'746 | 18'056 |
| Total des charges administratives | 46'346 | 33'889 |
| TOTAL DES CHARGES | 499'100 | 430'564 |
| RÉSULTAT D'EXPLOITATION | 53'211 | -178'211 |
| Charges financières | -395 | -271 |
| Charges/Produits exceptionnels hors période | -627 | 301 |
| RÉSULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS | 52'189 | -178'181 |
| Mouvement net des fonds affectés | -46'603 | 178'791 |
| RÉSULTAT ANNUEL | 5'586 | 610 |

REMERCIEMENTS & SOUTIEN



- ♥ ERFISA S.A.
- ♥ INTERACTION
- ♥ FEDEVACO
(DDC – DJES – DFJC – DSAS – COMMUNES)
- ♥ FIDUCIAIRE DATANOVA S.A.
- ♥ FONDATION ERNEST MATTHEY
- ♥ FONDATION JERIKO
- ♥ FONDATION MENTON
- ♥ FONDATION PIERRE DEMAUREX
- ♥ FOR FOUNDATION
- ♥ VILLE DE VEVEY
- ♥ EEE – ECHALLENS
- ♥ DONATEURS PRIVÉS



ORGANIGRAMME DE L'ASSOCIATION CHRYZALID EN 2022

LE COMITÉ EST COMPOSÉ DE :

- **Jean-Paul Reichenbach**, président
- **Walter Schmied**, président d'honneur (sans droit de vote)
- **Jules Drevici**, Trésorier
- **Evelyne Richir**, membre
- **Luzia Zuber**, membre – Présidente de Fraternité des Prisons Suisse
- **Patrice Meylan**, membre
- **Julie Wannaz**, membre
- **Jean-Philippe Jenni**, membre
- **Ivan Sotirov**, consultant (sans droit de vote)

L'association fonctionne sous une structure horizontale avec un cahier des charges bien défini pour chacun des collaborateurs.

ELLE EST COMPOSÉE DE :

- **Girod Laurence**, chargée de projet
- **Schwaar Jean-Pierre**, responsable administratif et financier

AVEC LE SOUTIEN EN 2022 DE :

- **Mélika Jlassi**, stagiaire OSEO
- **Aurore Dubois dit Marolle**, bénévole
- **Evelyne Desarzens** – stagiaire OSEO
- **Fabien Humair** – stagiaire



**Ancienne Prison
Rue du Panorama 4
CH – 1800 Vevey**

www.chryzolid.org
info@chryzolid.org
+41 21 903 02 70



Postfinance:
CH30 0900 0000 1025 6352 6

Raiffeisen:
CH64 8080 8005 7253 6643 1



Votre don en
bonnes mains.